

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie
kostenlosen Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung
i. S. d. BGH-Entscheidung

3. Ausgabe, März 2024 · 34. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee-Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 98263 · stadtberger-bote.de

**Keramik, Blumen,
Straußeneier, ...
viel Deko gab's
beim Ostermarkt**

*Ihr Fachgeschäft vor Ort, Ihr Handwerksmeister
und auch alle anderen, die gern stets für Sie da
sind, wünschen erholsame Osterfeiertage!*

AUßERDEM:
Erscheinungs-
kalender
Infos aus Handel und
Handwerk
Veranstaltungster-
mine



Foto: Gunnar Olms

Natursteine - Beste Qualität, überraschend preisgünstig!



Eine der größten Naturstein-ausstellungen in der Region

Bei uns finden Sie Ihren Findling!



Monolithe aus aller Welt



„Wir versetzen Berge!“

Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Granit-Palisaden, -Stufen und -Platten
Naturstein-Brunnen- u. Tröge
Natursteinbrunnen in verschied. Größen

Hebe-, Scheren- u. Teleskopbühnen

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B): sicheres Arbeiten, z.B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung ...

Arbeitshöhe bis 34 m vor Ort verfügbar!

Weitere auf Anfrage!

Hoch und weit - mit Sicherheit!



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Unser Anhängerverleih ist kostenlos!

Containerservice

Mit Schubkarren befahrbar

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- u. Großmengen!

von 0,5 bis 28 cbm!

Mit Geräten und Maschinen aus unserem Mietpark

sparen Sie Zeit und Kosten! (auch mit Bedienpersonal!)



Unsere unschlagbare Qualität:

Kaminholz, reine Buche
Kiste ab **199,-** (kein Schütt-Ster!)
Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge

mit Loch
Hartholz-Briketts Pini Kay
1 Paket, ca. 10 kg, 5,99
ab 10 Pakete 5,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 479,- = 4,99 / Paket

Buche-Hartholz-Briketts
1 Paket, ca. 10 kg, 5,99
ab 10 Pakete 5,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 479,- = 4,99 / Paket

Unser Angebot zum Saisonstart: **BodenAktivator**
10% Rabatt
Oscorna Hornspäne
Oscorna Anin
Oscorna Buchsbaumdünger

Jetzt die Frühjahrsdüngung vorbereiten!

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 0821 95018 · Fax 92846
Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00-12.00 Uhr · www.eser.de

Preise in Euro, ab Lager Bergheim, Angebote so lange Vorrat reicht, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft



Neu im Ostermarkt: Claudia Thoma (Allerleiwerkstatt)

„Einfälle statt Abfälle“ sei ihre Philosophie, erklärt die Upcycling-Künstlerin, die Fundstücke aus ihren Spaziergängen zu Kunstwerken verarbeitet und ihnen damit eine neue Funktion als Dekostück gibt.

Auf unserem Bild präsentiert sie - als typisches Ostereisymbol - ein Straußenei im Nest. Foto Gunnar Olms



Liebe Stadtbergerinnen und Stadtberger,

Großer Dank und warme Decke zum Abschied für die Jugendräte



Mit einem herzlichen Dankeschön verabschiedeten Zweiter Bürgermeister Michael Smischek (rechts im Bild) und Dritte Bürgermeisterin Martina Bauer (links im Foto) die Jugendräte Leonie Weise (Virchowviertel), Jano Mayr und Kilian Stritzl (beide Deuringen), die in den vergangenen eineinhalb Jahren sich für die Belange der Jugend aktiv eingesetzt hatten. Als kleine Erinnerung erhielten die Jugendräte die Stadtberger Kuscheldecke samt Schokolade neben der Urkunde.

Text/Foto: Ingrid Strohmayer

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

wir sind in diesem Jahr schon wieder im Monat März angekommen und der Frühling steht vor der Tür. Aber wann fängt der Frühling tatsächlich an? Der meteorologische Frühlingsbeginn war bereits am 1. März, so wie in jedem Jahr. Die Meteorologen rechnen beim Frühling, genauso wie bei allen anderen vier Jahreszeiten, mit genau drei Monaten. Der Frühling beginnt also, meteorologisch gesehen, am 1. März und endet am 31. Mai.

Der kalendarische Frühlingsanfang ist allerdings immer etwas später, in diesem Jahr ist er am 20.03.2024. Das ist immer dann der Fall, wenn Tag und Nacht gleich lang sind und die Sonne senkrecht über dem Äquator steht - das nennt man Tag- undnachtgleiche.

Am Sonntag, 31. März müssen wir dann auch wieder an die Zeitumstellung von Winterzeit auf Sommerzeit denken. Die Uhr wird in der Nacht von Samstag auf Sonntag um 02:00 Uhr auf 03:00 Uhr vorgestellt. Die Nacht ist also eine Stunde kürzer und somit ist es zunächst morgens länger dunkel, dafür aber abends länger hell.

Wie jedes Jahr ist es einfach schön wenn der Frühling beginnt, da dieser nachweislich einen unglaublich positiven Einfluss auf uns hat. Ein Gefühl von Leichtigkeit schwebt in der Luft, wenn die Blumen wieder zu blühen beginnen, die Vögel morgens zwitschern, die Blätter sprießen und die Sonne die ersten wärmenden Strahlen aussendet. Der Frühling setzt bei Vielen von uns auffallend mehr Energie frei und signalisiert Aufbruch und Neubeginn. Wie Aristoteles schon sagte: „Die Natur macht nichts vergeblich“.

Genießen Sie das bevorstehende Erwachen der Natur! Ich wünsche jedem von Ihnen, dass der Frühling unsere und Ihre persönliche Welt ein bisschen bunter macht.

Ihr Bürgermeister
Paulus Metz

Neugewählter Jugendrat nimmt Arbeit auf



Bereits im November 2023 fanden in den vier Stadtberger Stadtteilen die Wahlen zum Jugendrat statt, in denen alle Jugendlichen zwischen 12 und 21 Jahren stimmberechtigt waren. Dabei konnten sie auch ihre Wünsche, Anliegen, Ideen äußern, um die Stadt für die Jugend attraktiver zu gestalten. Im Rahmen der Sitzung des Kultur- und Sozialausschusses stellten die neuen Jugendräte sich vor und erhielten vom Zweiten Bürgermeister Michael Smischek ihre Ernennungsurkunden. Er ermunterte sie, sich für die Belange der Jugend einzusetzen und signalisierte, immer ein offenes Ohr für ihre Ideen zu haben.

Anschließend berichteten die Jugendräte über ihre Arbeitsschwerpunkte für die Legislaturperiode 2024/2025: Dazu zählen Volleyball- und Fußballturniere, eine digitale Stadtkarte für Jugendliche, Jugendabend und Ausflüge, sowie der Antrag auf eine Discgolfanlage in Nähe des Elmer-Fryar-Rings. Auch der Umweltschutz steht im Fokus, so setzen sich die Jugendräte für weitere Müllsammelaktionen, die Verschönerung des Ortsbilds mit Blühstreifen am Straßenrand oder die Ausweisung von Flächen für Wildbienen in der Kommune ein. Weiterhin gibt es die beliebten Handykurse von Jugendli-

chen für Senioren, die sich über großen Zuspruch erfreuen.

Im Bild von links: Dritte Bürgermeisterin Martina Bauer, Kulturamtsleiter Dr. Felix Petzold, Emina Treiß, 15 Jahre, (Deuringen), Marlene Rabien, 14, (Deuringen), Antonio Vasin, 16, (Virchowviertel), Jan Dengel, 19, (Stadtbergen), Emma Sift, 17, (Leitershofen) mit Jugendpfleger Josua Neumann und Zweitem Bürgermeister Michael Smischek. Es fehlen die Jugendräte Sean Richter, 15, (Leitershofen) Laurenz Mair, 19, (Stadtbergen), Valentina Osaze, 15, (Virchowviertel) und der Schulsprecher der Parkschule Stadtbergen Afrin Hadi.

Text/Foto: Ingrid Strohmayer

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 9232-0 u. 98263 E-Mail: info@auensee.de - Ansprechpartner für Anzeigenschaltung ist der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag kann eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell bearbeiten und / oder kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senger, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Bawan Rahim ist neuer Trainer der 2. Mannschaft



Bawan Rahim übernimmt ab sofort das Traineramt der 2. Mannschaft bei der SpVgg Deuringen. Der 25-Jährige tritt damit die Nachfolge von Frederic Arndt an, der Ende Januar zum TSV Rehling wechselte.

„Als uns Frederic Arndt mitgeteilt hat, dass er zum Saisonende als Trainer ausscheiden möchte, haben Markus Frey, Carsten Storch und ich



uns noch am gleichen Abend zusammengesetzt und über mögliche Nachfolgekandidaten gesprochen. Für uns stand sofort fest, dass wir mit Bawan Rahim über einen Einstieg ins Trainergeschäft sprechen möchten“, sagt der Sportliche Leiter Maximilian Schlicker. „Bawan blickt über den Tellerrand hinaus und ist seit seinem Wechsel vor drei Jahren nach Deuringen sportlich wie menschlich ein wichtiger Faktor für unser Team.“

Kapitän und Führungsspieler

„Bawan Rahim ist angesehener Führungsspieler und Kapitän der 2. Mannschaft. Dass er sei-

Für welches Ei Sie sich auch entscheiden ...



Wir wissen, wie der Hase läuft!

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Seit über 30 Jahren

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. +49 (0)821 99 38 35 · Fax +49 (0)821 99 38 81
info@hp-schapfl.de · www.hp-schapfl.de

nen weiteren Weg bei der SpVgg sieht, freut uns sehr. Wir sind überzeugt, dass er die 2. Mannschaft im oberen Drittel der Tabelle etablieren wird. Wir haben in den Gesprächen mit ihm schnell gemerkt, dass er diese Chance unbedingt wahrnehmen möchte und nach dem überraschenden Abgang von Frederic Arndt war er bereit, sich sofort dieser Aufgabe zu stellen“, sagt Abteilungsleiter Markus Frey.

Freut sich auf seine neue Aufgabe

„Ich hatte gute Gespräche mit Maximilian Schlicker, Carsten Storch und Markus Frey. Ich freue mich ungemein auf die Arbeit mit den Jungs und bin mir sicher, dass wir eine erfolgreiche Rückrunde absolvieren werden“, sagt Bawan Rahim, der beim Trainingsauftakt am Montagabend bereits die erste Einheit mit der Mannschaft absolviert. PM

Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d) in unserem Team
Für Hausgeräte und / oder Unterhaltungselektronik

Auch für Quereinsteiger möglich!



Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten



Flexible Arbeitszeiten



Fortbildungsmöglichkeiten



Verantwortungsvolle Aufgaben

Jetzt bewerben!



media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

Nachwuchsfußballer der TSG Stadtbergen 1982 e.V. begeistern die Zuschauer

Nachwuchsfußballer der TSG Stadtbergen 1982 e.V. begeistern die Zuschauer in der Sporthalle am Sportpark in Stadtbergen beim GBC Cup

Am 02. März und 03. März 2024 fand nach Corona Beschränkungen wieder ein Jugendfußball-Hallenturnier statt, bei dem insgesamt 50 Mannschaften mit 500 Kindern um den Fußball kämpften. Faire Kämpfe - feine Kuchen: Wiederum begeisterten sich etliche Zuschauer an den Spielen des Stadtberger Nachwuchses und nebenbei konnten sie sich wieder an einem großen Kuchenbuffet stärken. Fair ging es bei den Turnieren immer zu, so dass die Schiedsrichter vom bfv Daniel Rosenberger, Roland Tomaschek und Lukas Nartschick (Schiedsrichter des Jahres 2023) kaum Zeitstrafen aussprechen mussten und alles im Griff hatten. Lobenswert setzte sich Raphael Herrmann, ein A-Jugendspieler an der Linie ein. Insgesamt fanden 10 Turniere statt: Bei der A-Jugend belegte die TSG Stadtbergen mit Trainer Thomas Kügle und Thomas Breimeir den 1. Platz. Der TSV Diedorf belegte bei der C-Jugend den 1. Platz. Beim D1 Turnier belegte der TSV Pfersee den 1. Platz. Hingegen gewannen beim D2 und D3 Turnier die TSG Stadtbergen mit den Trainern Michael Schuster, Hubert Burkhart, Gene Goff, Mevlüt Topbasli und Adem Basüzümcü. Das E3 Turnier konnte der TSV Firnhaberan für sich punkten. Beim F1 und F2 Turnier gewannen der TSV Neusäß. Ein

Einlagespiel der Jüngsten, der G-Jugend mit den Trainern Thomas Haussmann und Alexander Loch erfreute am Sonntagvormittag die Zuschauer. Volle Halle beim E1 und E2 Turnier, zu dem der zweite Bürgermeister Michael Smischek viel Erfolg und faire Spiele wünschte. Gut gefüllte Zuschaueränge prägten den Sonntag. Nachwuchstalente aus den Vereinen FC Heidenheim, SC Bubesheim, 1860 München, SpVgg Unterhaching, FS Augsburg, FC Günzburg und der TSG Stadtbergen spielten immer fair um den Sieg. Die TSG Stadtbergen konnte sogar ein 3:3 gegen den FC Augsburg erzielen. Gewinner des Turniers waren die Kinder vom FC Heidenheim mit 16:12 Punkten, gefolgt vom SC Bubesheim mit 15:11 Punkten, 1860 München mit 11:10 Punkten, SpVgg Unterhaching mit 11:9 Punkten, FC Augsburg mit 11:5 Punkten, TSG Stadtbergen E1 mit 10 Punkten, TSG Stadtbergen E2 mit 6 Punkten und dem FC Günzburg. Die zwei Turniertage mit 25 Stunden Fußballsport waren wieder Hochbetrieb für alle Helfer beim Verkauf, allen Trainern und Betreuer, sowie am Tonstand, welche die Zuschauer informierten. Möge sich dieser Erfolg und Spaß für das nächste Jahr fortsetzen. Für die Kinder der TSG Stadtbergen 1892 e.V. war es DAS Highlight des Jahres! (aba)

Fotos: Barbara Haussmann



Schiedsrichter der TSG Stadtbergen, von links nach rechts: Daniel Rosenberger, Lukas Nartschick, Roland Tomaschek



Gewinner TSG Stadtbergen A-Jugend mit Trainern Thomas Kügle und Thomas Breimeir



Siegerehrung E1 und E2 Turnier mit FC Heidenheim, SC Bubesheim, 1860 München, SpVgg Unterhaching, FS Augsburg, FC Günzburg und der TSG Stadtbergen

Neuigkeiten aus den Büchereien

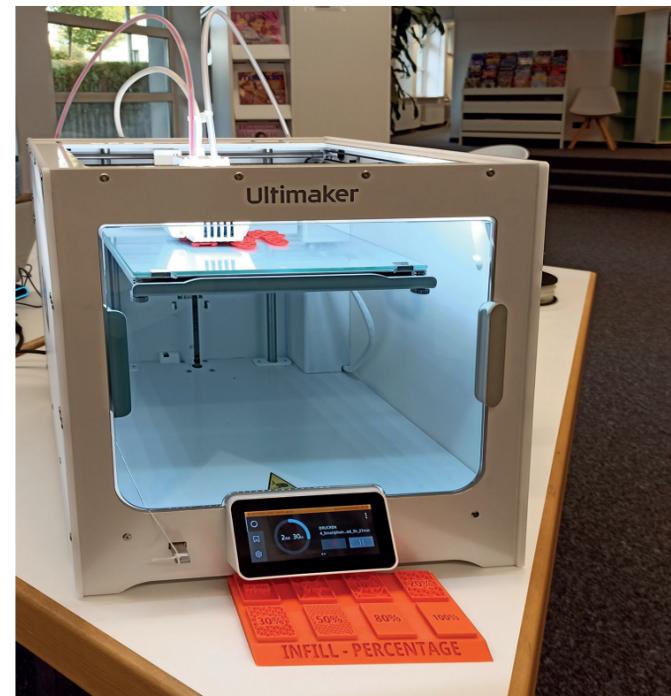


Ob Frühjahrsputz, Gartenlust oder Fastenfrust - in der Bücherei gibt es für jede Lebenslage die passenden Medien. Entdecken Sie im März unsere schönsten Oster- und Gartenbücher oder starten Sie jetzt noch in die Fastenzeit mit unseren aktuellen Ratgebern zu diesem Thema. Im Bestand sind auch einige neue Zeitschriften wie zum Beispiel die „Couch“, die „LandIdee“, „meine Familie und ich“ oder das Kreativmagazin „selbst gemacht“.

Veranstaltungen im März

Do., 14.03., 19 Uhr: Vortrag & Lesung mit Frank Herrmann in der Bücherei Stadtbergen: „Nachhaltig reisen - mehr als nur ein Lippenbekenntnis?“ Eine Veranstaltung der Initiative „Klimaschutz Stadtbergen“!

Do., 21.03., 15.30 Uhr: 3D-Druck verstehen und ausprobieren mit dem BayernLab Dillingen. Veranstaltung in der Bücherei Stadtbergen für Erwachsene - zum Anschauen jedoch auch für Kinder faszinierend.



26. - 28.03.: Ostereiersuche für Kinder bis 10 J., in beiden Büchereien während der Öffnungszeiten.

Di., 26.03., 10 - 11 Uhr oder 11 - 12 Uhr: Osterbasteln in der Bücherei Stadtbergen für Kinder von 4 - 8 Jahren. Anmeldung erforderlich: buecherei.stadtbergen@stadtbergen.de, Tel.: 2432801 oder persönlich in der Bücherei.

Mi., 27.03., 10 - 11 Uhr: Osterbasteln in der Bücherei Leitershofen für Kinder von 4 - 8 Jahren. Anmeldung erforderlich: buecherei.stadtbergen@stadtbergen.de, Tel.: 2432801 oder persönlich in der Bücherei.

Beide Büchereien sind während der Osterferien geöffnet!

Wohnpark Gartenstraße
LEITERSHOFEN

SCHAU-SONNTAG

10.00 BIS 12.00 UHR

Entdecken Sie unser neues Bauvorhaben mit 3 Mehrfamilienhäusern!

Gartenstraße 2
86391 Leitershofen

2-ZKB bis 4-ZKB
ab 44m² bis 152m²

0821-455456-29
www.infrabau.de
vertrieb@wohnpark-gartenstrasse.de

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS

- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de



Forellen am Karfreitag

Am Karfreitag 29.03.2024 können Sie wieder gegrillte + geräucherte Forellen bestellen. Auch Tischreservierungen für die Waldgaststätte nehmen wir entgegen.

Bitte bestellen Sie rechtzeitig, damit wir richtig planen können.

Letztes Bestelldatum: Sonntag, 24. 03. 2024

Später eingeworfene Bestellungen können wir nicht berücksichtigen.

..... Gegrillte Forelle zum Mitnehmen	10,50 €
..... Geräucherte Forelle zum Mitnehmen	10,50 €
..... Gegrillte Forelle mit Salat in der Waldgaststätte	14,80 €
..... Geräucherte Forelle mit Salat in der Waldgaststätte	14,80 €

Bestellung unter 0821 - 444 222 94 oder mayrcornelia@yahoo.de
Bitte hinterlassen Sie ihre Tel.-Nr. Danke.

✂.....

Schriftlich einwerfen bei: Klaus Mayr, Kapellenstr. 31, Deuringen. Nur bis 24.03.2024.

Bestellschein: Name

Tel.-Nr.

Gewünschte Abholzeit:

Preis je 1 Fisch

..... Gegrillte Forelle(n) zum Mitnehmen	10,50 €
..... Geräucherte Forelle(n) zum Mitnehmen	10,50 €
..... Gegrillte Forelle + Salat in der Waldgaststätte	14,80 €
..... Geräucherte Forelle + Salat in der Waldgaststätte	14,80 €

Fisch-Abholung von 10:30 bis 14:00 Uhr möglich.



SMARTPHONE-TREFF

Gerade ältere Personen haben oft Fragen oder Probleme beim Umgang mit dem Smartphone. Dabei bieten Smartphones eine Vielzahl von Möglichkeiten und Erleichterungen im Alltag oder bei der digitalen Teilhabe.

Zur Erleichterung und Beantwortung von Fragen laden der Jugendrat Stadtbergen und der SSB Stadtbergen zu einem Smartphone-Treff ein.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher bitte um Anmeldung bis 19.03.24 unter Tel. 0821/2438-174 oder per Email an neumann@stadtbergen.de

Mittwoch, 20.03.24 um 18 Uhr
Rathaus Stadtbergen, Sitzungssaal

Eine gemeinsame Aktion des Jugendrat Stadtbergen und des Seniorinnen- & Seniorenbeirats der Stadt Stadtbergen



TANZ IM MAI

Samstag
4. Mai
19.30 Uhr

Tanzabend mit der Showband **STAR PEOPLE** Showtanz der Tanzschule Dance Emotion | Bewirtung: „Die Tafeldecker am Hopfengarten“

BURGER SAAL
STADTBERGEN

Ostern - und SIE haben Urlaub?

Nutzen Sie doch die freien Tage zum Einkaufsbummel, zur Entspannung im Wellness-Bereich, zum Besuch der heimischen Gastronomie ...

Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Urlaubszeit: mehr Zeit zu zweit

... und das im doppelten Sinne: Mehr Zeit für die Partnerin, den Partner zu haben ist ein wichtiger Inhalt des Urlaubs. Aber auch mehr Zeit zu haben, gemeinsam wichtige Dinge zu unternehmen, die im Alltagsleben oft genug nur „zwischen Tür und Angel“ stattfinden können. Dazu gehören zum Beispiel alle beratungsintensiven Dinge, die gemeinsam getragen werden sollten oder sogar müssen, wie die Steuerklärung, der Abschluss von Versicherungsverträgen, der Kauf neuer Möbel, eines Autos oder einer Immobilie. Die Meinung des jeweils anderen zu hören, ist eine Entscheidungshilfe, die auch in anderen Bereichen eigentlich unverzichtbar ist, ob es um die neue Haarfarbe, oder Permanent Make-up geht, den Erwerb von Schmuck oder modischen Textilien, um das neue Brillengestell ... im Urlaub haben Sie Zeit zu zweit!

Frühlings-Flohmarkt

für

Kindersachen

am 07.04.2024
von 10:00 - 12:30 Uhr

Es gibt Kaffee, Kuchen und Getränke

um den AWO Kindergarten in der Kapellenstraße in Deuringen

Anmeldung unter: flohmarkt-deuringen@gmx.de

Ausweichtermi bei Regen ist der 14.4.2024

Folge uns auf Instagram

Rund 30 Teilnehmer der CSU-Ortsvereine Stadtbergen, Leitershofen und Deuringen nahmen die Gelegenheit wahr, um sich bei SORTIMO in Zusmarshausen im Rahmen einer Werksführung das erfolgreiche Unternehmen kennen zu lernen. Unter dem Leitmotiv der Sortimo International GmbH „Schon heute den Anforderungen von morgen gerecht zu werden“ stand die Besichtigung des Werkes. Seit seiner Gründung 1973 hat sich Sortimo als einer der weltweit führender Anbieter für Fahrzeuginrichtungen und mobile Transportsysteme etabliert. Auch der Sortimo Innovationspark als größter E-Ladepark Europas stand im Fokus der CSU-Mitglieder in seiner Rolle als Vorreiter in der Elektromobilität.



Text/Foto: Ingrid Strohmayer

Familienflohmarkt vor der Parkschule ... und OSTERMARKT im Bürgersaal



Fotos: Gunnar Olms

VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchow-Viertel

Montag, 11. März

18.30: Stadtberger Literaturkreis
Gesprächs- und Diskussionsrunde über das Buch „Pompeji“ von Eugen Ruge.
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Die Behandlung der chronischen Wunde ist komplex – wie kann uns ein Fisch dabei helfen?“
Professor Dr. med. Alexander Hyhlik-Dürr, Direktor der Klinik für Gefäßchirurgie und endovaskuläre Chirurgie am Universitätsklinikum Augsburg
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 12. März

14.30: Tanznachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 13. März

15.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 3-5 Jahren
16.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 5-7 Jahren
jeweils mit anssl. Spiel- und Bastelangebot
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

19.00: ARGE-Sitzung Deuringen
Veranstalter: ARGE Deuringen
Feuerwehrhaus Deuringen, Kapellenstraße 9

Donnerstag, 14. März

14.00 – 17.00: Filmclub Stadtbergen
Filmnachmittag für Seniorinnen, Senioren und Interessierte mit anssl. Gesprächsrunde.
Veranstalter: Evang. Friedenskirche Stadtbergen
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

19.30: FAIRreisen - Das Handbuch für alle, die umweltbewusst unterwegs sein wollen
Vortrag und Lesung mit dem Autor Frank Herrmann
Veranstalter: Klimamanagement Stadtbergen
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag, 15. März

15.00: Singnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

15.00: Infonachmittag: DJK Waldspielgruppen
Veranstalter: DJK Waldspielgruppen
Treffpunkt: Parkplatz am Herrgottsberg Leitershofen

19.30: Vernissage: Regine Pabst - Faszination Farbe
Rathausfoyer Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Samstag, 16. März

ab 7.30: Altpapiersammlung Stadtbergen
Papier gut sichtbar gebündelt gegen Nässe geschützt an den Straßenrand stellen. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zugute.
Info-Telefon am Sammlungstag: 0162/8065125
Veranstalter: Pfarrjugend Maria Hilf & Wasserwacht Stadtbergen

8.30–12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

20.00: The Presley Family - Spring Feeling
Es sind nur noch wenige Restkarten erhältlich!
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 18. März

19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Rund um das männliche Genital, Häufiges und Seltenes mit kinderchirurgischem Aspekt in der pädiatrischen Praxis“ - Dr. med. Tobias Schuster, Direktor der Klinik für Kinderchirurgie am UK Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

19.30: ARGE-Sitzung Stadtbergen
Veranstalter: ARGE Stadtbergen
Rathaus Stadtbergen, Sitzungsraum, Ob. Stadtweg 2

Dienstag, 19. März

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

14.30: Linedance für Seniorinnen und Senioren
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

19.00: ARGE-Sitzung Leitershofen
Veranstalter: ARGE Leitershofen
Schützenheim Leitershofen, Schützenweg 13

Mittwoch, 20. März

13.30: Frühjahrsvorträge der Waldhausklinik:
„Arthrose - Symptomatik, Ursache, Diagnostik und Behandlung“ - Dr. Elena Stadler, Stationsärztin Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49

15.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 3-5 Jahren
16.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 5-7 Jahren
jeweils mit anssl. Spiel- und Bastelangebot
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

18.00: Smartphonetreff
Veranstalter: SSB Stadtbergen + Jugendrat Stadtb.
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Bitte um Anmeldung bis 19.03.2024 unter Tel. 0821/2438-174 oder per Email an neumann@stadtbergen.de.
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Freitag, 22. März

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 23. März

8.30–12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

20.00: Heimspiel - Best of „The Wonderboys“
Ticketreservierungen:
WBKonzert-Deuringen@t-online.de
TSV-Turnhalle Deuringen, Allgäuer Str. 12

Montag, 25. März

14.30: Öffentliche Sitzung des Seniorinnen- und Seniorenbeirat Stadtbergen
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlagen
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Dienstag, 26. März

14.30: Tanznachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 27. März

11.00: Aufbau der Osterkronen
Veranstalter: Obst- & Gartenbauverein Deuringen
Kapellenplatz Deuringen

13.30: Frühjahrsvorträge der Waldhausklinik:
„Übende Therapie in der Behandlung von Schmerzen“ - Mary Louise Rustler, Sporttherapeutin Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49

15.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 3-5 Jahren
16.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 5-7 Jahren
jeweils mit anssl. Spiel- und Bastelangebot
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag, 29. März

10.30–14.30: Fischgrillen der SpVgg Deuringen
SpVgg-Sportheim, Waldstr. 7

Samstag, 30. März

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Dienstag, 2. April

14.30: Kaffeetreff des VdK
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

FILMCLUB Stadtbergen



14.03.2024 | 14-17 Uhr
EVANG. FRIEDENSKIRCHE, Am Graben 21
Filmnachmittag für Seniorinnen und Senioren, sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger mit anschließender Gesprächsrunde.
Veranstalter: Evang. Friedenskirche Stadtbergen
auf Initiative des Seniorinnen- & Seniorenbeirat Stadtbergen

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 3. April

15.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 3-5 Jahren
16.30: Vorlesenachmittag für Kinder von 5-7 Jahren
jeweils mit anssl. Spiel- und Bastelangebot
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag, 5. April

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 6. April

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Sonntag, 7. April

10.00–12.30: Frühlingflohmarkt Deuringen
Veranstalter: Flohmarktteam Deuringen
Anmeldung unter: flohmarkt-deuringen@gmx.de
Es gibt Kaffee, Kuchen und Getränke.
Ausweichtermin bei Regen: 14.04.2024
Rund um den AWO-Kindergarten, Kapellenstr. 9

Montag, 8. April

18.30: Stadtberger Literaturkreis
Gesprächs- und Diskussionsrunde über das Buch „Der letzte Satz“ von Robert Seethaler.
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

BÜRGERSAAL
STADTBERGEN

Tickets: 0821 / 2438-100 | www.reservix.de | Abendkasse

Kulturprogramm

The Presley Family

Spring Feeling Show 2024
Samstag, 16. März 2024 | 20.00 Uhr

Bereits zum elften Mal läutet die Presley Family mit Ihrer grandkuriosen SPRING FEELING SHOW den Frühling in Stadtbergen und Umgebung ein. Bei Elvis ist man sich nicht sicher, aber die Presley Family lebt... Ein Kultsong jagt den nächsten in dieser köstlich schrägen Glitzershow. Es ist die perfekte Mischung aus Spaß und Können. Vergnügen pur mit SPRING FEELINGS im Bürgersaal!



Operettenabend mit Bader & Friends

Du musst schon verzeihen...
Freitag, 12. April 2024 | 20.00 Uhr

Wenn der charmante Tenor Benedikt Linus Bader zu einem Operettenabend einlädt, können Sie sich auf ein Konzert der Extraklasse voller bekannter Melodien, lustigen Anekdoten und großen Gefühlen freuen. Zusammen mit der wunderbaren Sopranistin Cathrin Lange und begleitet von Szilvia Miko am Flügel erwartet Sie ein stimmungsvoller Abend mit den schönsten Operettenmelodien.



15 Jahre Alexandrina Simeon Quintett

Jazz und Soul der berührt und begeistert
Freitag, 19. April 2024 | 19.30 Uhr

Das hochkarätig besetzte Quintett feiert sein 15-jähriges Bestehen. An der Seite der Sängerin Alexandrina Simeon spielen Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Andi Bauer und Tom Steppich. Erleben Sie ein Konzert voller Freude, intensiven und berührenden musikalischen Begegnungen. Mit auf der Bühne steht als Gast der exzellente Jazz-Trompeter Benny Brown aus Hamburg.



VoiceNet

A Capella
Samstag, 27. April 2024 | 19.30 Uhr

Beste Unterhaltung und gute Laune mit a capella Rock und Pop - dafür steht VoiceNet. Seit 25 Jahren stehen die vier Sänger Klaus-Peter Gulden (Countertenor), Matthias Leuschner (Tenor), Andreas Kosmala (Bariton) und Luc de Vos (Bass) zusammen auf der Bühne. Von Barock bis Rock ist alles drin, erleben Sie eine unvergessliche Begegnung mit a capella Gesang von VoiceNet!



Austria 4+: Ois Leiwand!

Einmal Austropop hin und zurück!
Mittwoch, 1. Mai 2024 | 20.00 Uhr

Ein Stück Heimat für Alle - über alle Grenzen hinweg. Von Danzer, STS und Ambros bis hin zu Fendrich und vielen anderen haben die fünf Musiker die Gustostückerl des Austropops zusammengestellt. Wer sich nach Schmah und Weltschmerz, schwarzem Humor, viel Gefühl und beschwingter Veltliner-Seligkeit sehnt, dem sei ein Besuch bei Austria 4+ wärmstens empfohlen.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Neuer Start der Partnerschaft mit Bagnolo Mella



Das Partnerschaftskomitee von Bagnolo Mella hat sich auf Initiative des Bürgermeisters der Stadt neu gegründet mit dem Ziel, die Beziehungen zu den Partnerstädten Stadtbergen, Brie-Comte-Robert, Olbernhau und Litvinov wieder verstärkt zu beleben. Das Komitee besteht aus 8 Personen unter Vorsitz der Präsidentin Paola Olivari.

Mitglieder des Komitees, nämlich Paola Olivari, Stella Proccaccio und Giovanni Carilli waren vom 09. - 11.02. zum Antrittsbesuch in Stadtbergen. Im Mittelpunkt dabei stand eine gemeinsame Sitzung mit den Vorsitzenden des PaVe e.V., Josef Ortolf und Silvia Hofmann-Maggiore und weiteren Vorstandsmitgliedern sowie den Vorständen des PaVe Olbernhau Friedbert und Gundi Phillip. Hauptthema war eine Diskussion der Möglichkeiten für den Austausch zwischen den Partnerstädten. Dabei wurden folgende Ideen konkret besprochen

- Besuch einer Delegation aus Bagnolo Mella zum Stadtfest Stadtbergen im Mai
- Besuch einer Jugendgruppe aus Bagnolo in Stadtbergen im Juni
- Fahrt nach Olbernhau anlässlich der Feier zum 5. Jahrestag der Aufnahme der Region ins Weltkulturerbe im Juni
- Besuch einer Jugendgruppe aus Stadtbergen in Bagnolo Mella während der Herbstferien
- Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Olbernhau an einem Adventswochenende

Es soll jetzt kurzfristig geklärt werden, welche dieser Ideen umgesetzt und finanziert werden können.. Dabei sollen auch Förderprogramme der EU geprüft werden.

Abgerundet wurde der Besuch mit einer Stadtführung in Augsburg, einem gemeinsamen Abendessen an dem auch der Bürgermeister teilgenommen hat und einer Besichtigung der Synagoge Augsburg. Erich Maydl

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de



☎ 0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater.

Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling

Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister



Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen • Tel. 439 790 15 • kontakt@schreinermeister-weber.de

GARTENGERÄTE ALFRED HERZNER

Verkauf, Reparatur, Kundendienst!



Riedweg 23
86199 Augsburg/
Neubergheim

Tel. 0821/93823



Jetzt: Bauernstraße 8 in Stadtbergen!

Raumausstattung

Thomas Winkler

Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen · Bauernstraße 8 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

SOMFY Rollläden

ROLLLADEN

Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

Norvin Kugler

Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 0821-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante
Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de



Ein Team mit ganz viel Herz und das seit 10 Jahren.

ANCORA Pflegedienst

Anzeige

10 Jahre Pflege mit Herz und Tradition

Seit einem Jahrzehnt bereichert der Pflegedienst ANCORa das Gebiet der Seniorenbetreuung mit einer Mischung aus Fürsorge und Qualität.

Liebevolle Pflege in familiärer Umgebung

Im Jahr 2014 gründete Geschäftsführerin Maria Braun die Villa ANCORa in Bergheim, eine Einrichtung mit vier Doppelzimmern und vier Einzelzimmern, die einen hohen Anspruch an liebevolle Pflege in familiärer Umgebung etablierte und gleichermaßen von Bewohnern und Angehörigen geschätzt wird. Angesichts des steigenden Bedarfs an Pflegedienstleistungen reagierte ANCORa mit der Einrichtung eines ambulanten Pflegedienstes, der auf breite Akzeptanz stieß.

Heute beschäftigt ANCORa 35 kompetente und engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die das Versprechen von qualitativ hochwertiger Pflege Tag für Tag umsetzen. 2015 eröffnete ANCORa eine Tagespflegeeinrichtung in West-

heim bei Neusäß, die großen Zuspruch erhielt. Ein weiterer Meilenstein folgte 2019 mit der Einweihung des HAUS ANCORa in Westheim, einem Seniorenwohnheim mit 12 Einzelzimmern. Maria Braun betont: „Unser Ziel ist es, dass sich unsere Bewohner bei uns wie Zuhause fühlen. Wir sind stolz auf unser familiäres Ambiente.“

Im Gegensatz zu großen Altenheimen bietet ANCORa eine besonders geeignete Umgebung für Menschen mit Demenz, da sie sich in der kleineren Einrichtung nicht verloren fühlen.

Ein Hoch auf 10 Jahre

Um das 10-jährige Bestehen gebührend zu feiern, plant ANCORa eine kleine Jubiläumsfeier mit Bewohnern und Mitarbeitern. Diese Feier wird nicht nur ein Rückblick auf eine erfolgreiche Dekade sein, sondern auch eine Verpflichtung für die Zukunft, weiterhin eine warme und fürsorgliche Umgebung für die Senioren zu schaffen – ein Zuhause fernab von Zuhause.



Gesundheit im Dialog
ÄRZTLICHE VORTRAGSREIHE

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 5€ pro Person
Saalöffnung: 19 Uhr | Beginn: 19.30 Uhr
Kostenlose Tiefgarage und barrierefreie Parkplätze vor dem Bürgersaal

Montag, 11. März 2024 – 19:30 Uhr
Die Behandlung der chronischen Wunde ist komplex – wie kann uns ein Fisch dabei helfen?
Prof. Dr. med. Alexander Hyhlik-Dürr
Direktor der Klinik für Gefäßchirurgie und endovaskuläre Chirurgie am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 18. März 2024 – 19:30 Uhr
Rund um das männliche Genitale, Häufiges und Seltenes mit kinderchirurgischem Aspekt in der pädiatrischen Praxis
Dr. med. Tobias Schuster
Direktor der Klinik für Kinderchirurgie am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 08. April 2024 – 19:30 Uhr
Pandemien im 21. Jahrhundert – Rückblick und Ausblick
Oberarzt Dr. med. André Fuchs
III. Medizinische Klinik am Universitätsklinikum Augsburg

Informationen
vhs Stadtbergen - Manuela Peter
Tel. 0821/2438-132
Email: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
www.vhs-augsburger-land.de

Fußpflege in Leitershofen
Nagelstudio Kosmetik · Waxing



Karin Kniesel
Riedstraße 1a
86391 Stadtbergen-Leitershofen
Termine nach Vereinbarung
mobil: 0170 9122892
Festnetz: 0821 431223
E-Mail: only4karin@t-online.de

Direktionsrecht des Arbeitgebers

Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht informiert

Im Gesetz ist ein einseitiges gesetzlich begründetes Weisungsrecht des Arbeitgebers verankert. Eingeschränkt wird es durch den Arbeitsvertrag, Betriebsvereinbarungen und Tarifverträge oder gesetzliche Regelungen.

Dem Direktionsrecht unterliegen Ort, Zeit und Inhalt der Arbeitsleistung. Es findet seine Einschränkung im billigen Ermessen.

Besteht Unsicherheit, ob eine Versetzung an einen anderen Ort vom Direktionsrecht umfasst ist, sollte hilfsweise eine Änderungskündigung ausgesprochen werden. Bestehen Dienstpläne, übt der Arbeitgeber sein Direktionsrecht hinsichtlich der Arbeitszeit durch Bekanntgabe des Dienstplans aus.

Vom Direktionsrecht ist auch Verhalten und Ordnung im Betrieb umfasst, ebenso das Tragen von Dienstkleidung oder welche Sprache (Duzen ja oder nein) im Betrieb verwendet wird.

Wichtig: Die Ausübung des Direktionsrechts muss immer billigem Ermessen entsprechen. Dies wird geprüft durch die Abwägung des Unternehmensinteresses gegenüber dem Persönlichkeitsrecht des Arbeitnehmers.

Kanzlei
Gabriele Eger



„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0) 821 – 24 33 5 - 0 · Fax +49 (0) 821 – 24 33 5 - 10
Mobil +49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime**

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflagedienst-ancora-augsburg.de www.pflagedienst-ancora-augsburg.de

Jahreshauptversammlung der Turnabteilung TSG Stadtbergen

Die Turnabteilung der TSG Stadtbergen lädt ihre Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 11.04.2024 um 20.00 Uhr ins Vereinszimmer der Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2, ein. Die Tagesordnung umfasst



die Berichte der Abteilungsleitung, des Kassiers und der Oberturnwarte. Außerdem stehen Neuwahlen der Abteilungsleitung an. Die genaue Tagesordnung steht auf der Homepage und in den Schaukästen der TSG Turnabteilung.

Sanitätshaus
Ganter & Hessing

Ihr Partner für Einlagen, Orthesen, Prothesen, Bandagen, Kompressionstherapie und orthopädische Hilfsmittel.

Sanitätshaus Ganter & Hessing
Prothetik-Kompetenzzentrum

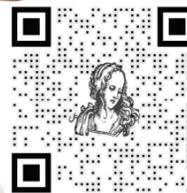
Ulmer Landstr. 315
86391 Stadtbergen
T 0821 240 700
www.orthopaedietechnik.de

Öffnungszeiten:
Mo - Di 9.00 - 17.00 Uhr
Mi 8.00 - 14.00 Uhr
Do 9.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.00 - 16.00 Uhr



RADEGUNDIS APOTHEKE
HAUPTSTRASSE 28, 86391 STADTBERGEN

KOMPETENTE BERATUNG UND GUTE VERSORGUNG FÜR UNSERE KUNDEN



WIR SIND E-REZEPT READY!

BEI BESTELLUNG BIS 15.00 UHR
ERFOLGT DIE LIEFERUNG NOCH AM SELBEN TAG*

NEUE VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEITEN TELEFON: +49 821 433 234
MO - FR: 08:00 - 18:00 DURCHGEHEND E-MAIL: RADEGUNDIS-APOTHEKE@GMX.DE
SA: 08:30 - 12:30 WEBSITE: WWW.RADEGUNDIS-APOTHEKE.DE

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

iffland.hören.

Beratung Systeme Zubehör



HÖREN IST EIN KOSTBARER SCHATZ

Hören macht das Leben wertvoll – egal ob Zuhause oder in größerer Runde. Kümmern Sie sich um Ihre Hörvorsorge und vereinbaren Sie noch heute einen Termin für einen Hörtest bei Ihrem Spezialisten!

In unserer Filiale können Sie modernste Hörsysteme jederzeit unverbindlich zur Probe tragen.

iffland.hören. in Ihrer Nähe:
Filiale Augsburg
Sheridan Center
Stadtberger Straße 99
Fon 08 21 – 51 59 23
augsburg@iffland-hoeren.de

Jetzt Termin vereinbaren:
www.iffland-hoeren.de



**ALLE ANGEBOTE
OHNE ANZAHLUNG**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

**DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE /
TOP-RATEN - OHNE ANZAHLUNG!**

OPEL CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo
Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **129,- €**

DER NEUE OPEL CORSA
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner,
74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL GRANDLAND ENJOY
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **179,- €**

OPEL ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Direct Injection
Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **239,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.haendlereiggarantie.eu oder bei uns.
2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,4-5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 145-120 g/km.

SIGG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donastr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS

Georg Haas GmbH & Co. KG **opel.haas-automobile.de**

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**DIE OPEL ELECTRIC-MODELLE /
MACHEN AN!**

DER NEUE OPEL CORSA ELECTRIC

Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
elektrische Reichweite nach WLTP* bis zu 354 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **22.390,- €**

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **209,- €**

OPEL MOKKA ELECTRIC EDITION

Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
elektrische Reichweite nach WLTP* 338 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

HAUSPREIS ab **23.690,- €**

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3) **219,- €**

1) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

Energieverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 16,2-14,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 0 g/km.

Sponsorenausflug zum Bundesliga-Derby

Am 27. Januar organisierte die Vorstandschaft der SpVgg Deuringen einen Sponsorenausflug zum Bundesliga-Derby zwischen dem FC Augsburg und dem FC Bayern München.

Gestartet wurde dabei mit einem Weißwurstfrühstück in der Stadtberger Sporthalle, wo an diesem Wochenende das Hallenturnier „Budenzauber“ der SpVgg stattfand. Im Anschluss ging es bei Sonnenschein in die WWK ARENA in den Augsburger Süden. Neben den zwanzig mitgereisten Sponsoren war das Stadion mit über 30.000 Fans ausverkauft. Gemeinsam verfolgten diese eine spannende Partie, die mit einem 3:2-Sieg für den Favoriten aus München endete.

Nach dem Spiel konnten die Sponsoren den Tag gemütlich in der Sporthalle ausklingen lassen. Zufrieden zeigte sich auch der Organisator und Vorstand für den Bereich Sponsoring, Florian Mutzbauer: „Mit diesem Ausflug wollten wir uns



als Verein bei unseren Sponsoren und deren Familien für die Unterstützung bedanken. Ich bin froh, dass wir gemeinsam einen gelungenen Tag mit einem spannenden Spiel verbringen konnten!“

Text: Fabian Neudert, Vorstand Kommunikation SpVgg Deuringen e.V. / Bild: Maximilian Schlicker



Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles
mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



**Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!**

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Über **100 Jahre**
kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pfirseer Straße 1
Telefon 0821 2431366 · Fax 0821 2431367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231 926910 · Fax 08231 926911
E-Mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Informationen aus dem



Die Parkschule Stadtbergen ist eine unserer ersten Einsatzstellen für engagierte Bürgerinnen und Bürger.

Das Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen konnte hier erfolgreich Lese- und Lernpaten vermitteln.

Wir sprachen mit Jürgen Brendel, Rektor der Parkschule:

FZ: *Wie stehen Sie allgemein zum Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen, das es jetzt seit rund 10 Monaten gibt?*

JB: Ich sehe das Freiwilligenzentrum sehr positiv.

Mich beeindruckt das große Engagement der Personen, die sich freiwillig in den Dienst der Gemeinschaft stellen und ihre Freizeit opfern, um ehrenamtlich Hilfe in den verschiedensten Bereichen zu leisten.

FZ: *Welche Vorteile sehen Sie als Rektor der Schule in der Kooperation mit dem FZSt?*

JB: Da sich Freiwillige auch als Lern- und Lesepaten für die Parkschule Stadtbergen zur Verfügung stellen, profitieren wir als Schule ganz erheblich von dieser Einrichtung.

FZ: *Wie läuft das Projekt LesepatInnen und Lesepaten?*

JB: Im Projekt „Lesepate“ können Schülerinnen und Schüler aus der ersten und zweiten Klasse beim Erlernen des Lesens individuell gefördert und gefordert werden. Die Kinder verlassen für ca. 15 Minuten ihren eigentlichen Unterricht und lesen mit dem Lesepaten in einem Gruppenraum eine Geschichte. Unbekannte Wörter werden erklärt und somit der Wortschatz des Kindes erweitert. Auch der Lesefluss wird durch die aktive Schülermitarbeit deutlich gesteigert.



Foto: Jochen Brendel, Rektor der Parkschule

**Sie haben Interesse oder Fragen?
Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen**

www.fz-stadtbergen.de

Telefon: 0152/51645083

Email: info@fz-stadtbergen.de

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch von 15.00 - 17.00 Uhr
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
86391 Stadtbergen

„Vom Stimmen“ – Gambenklänge im Exerzitienhaus Leitershofen

„Vom Stimmen“ – so lautet der klangvolle Name eines Konzerts, zu dem am 17. März um 17 Uhr im Exerzitienhaus Leitershofen eingeladen wird. Alte Musik und zeitlose Gedanken kommen an diesem Sonntagnachmittag zusammen, wenn der renommierte Gambist Jakob David Rattinger sein historisches Streichinstrument erklingen lässt und Martin Knöferl begleitend Gedanken und Impulse zum Resonanzgeschehen vorträgt. „Resonanz“ ist das Jahresthema des Exerzitienhauses, es ist auch Titel eines Buches und Kernbegriff des deutschen Soziologen Hartmut Rosa, der die Auffassung vertritt, dass der materialistische Steigerungslogik unserer westlichen Gesellschaft mit einer anderen Qualität begegnet werden müsse: Mit Beziehung. Wenn Menschen untereinander, mit sich selbst oder mit ihrer Umwelt in Einklang kommen, dann entsteht ein Resonanzraum. Von solchen Resonanz Erfahrungen wird Martin Knöferl, Gemeindefereferent und Leiter der Koordinationsstelle Supervision des Bistums Augsburg, in kurzen Auszügen erzählen. Erlebbar wird Resonanz dann vor allem in den Klängen der Gambe, die Jakob Rattinger zum Teil improvisierend, zum Teil aus seinem großen Repertoire schöpfend, zum Besten geben wird. Das Konzert „Vom Stimmen“ mit Jakob David Rattinger und Martin Knöferl findet im Rahmen der aktuell laufenden Frühjahrsausstellung im Exerzitienhaus statt. „Hearing Hearts“ zeigt farbenkräftige Ölgemälde der Berliner Künstlerin Nina Lamiel Bruchhaus und ist noch bis zum 7. April zu sehen, selbstverständlich auch vor und nach dem Konzert. Dauer des Konzerts ca. 90 Minuten, Eintritt frei. Konzert und Ausstellung finden mit freundlicher Unterstützung des Bischöflichen St. Ulrichkomitees statt. Adresse: Diözesan Exerzitienhaus St. Paulus, Krippackerstraße 6, 86391 Stadtbergen.



Veranstaltung des Freiwilligen Zentrum Stadtbergen im April



„Wir laden Sie herzlich zu unserem Infoabend „Sich engagieren aber wie“ ein. Auch in diesem Jahr bieten wir diesen Infoabend für alle an, die Interesse an einem Engagement haben und Details dazu erfahren wollen. Es werden erste Erfahrungen, Rahmenbedingungen und Einsatzmöglichkeiten vorgestellt. Wir beantworten gerne Ihre Fragen und freuen uns über Ideen und Vorschläge.“

Termin: Mittwoch, 10. April 2024 · 18:00 Uhr bis ca. 20:00 Uhr

Ort und Kontaktdaten siehe Seite 21 Wir sind persönlich für Sie da: Montag und Mittwoch von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Zwei Turniere an einem Tag

Am Sonntag den 11. 02. 2024 fanden in der Stadtberger Sporthalle unter der Organisation von Martin Lehner vom TSV Leitershofen zwei Hallenturniere statt. Am Ende sicherten sich die Traditionself des FC Augsburg bei den Senioren sowie der TSV Neusäß bei der U11 die Titel.

Unter der Leitung des Jugendleiters Christian Rieger, eröffneten unsere Nachwuchskicker der U11 Mannschaft den Budenzauber. Leider fehlte phasenweise etwas Glück, daher mussten sich unsere jungen Talente und ihr Trainerteam Uwe Schira, Thomas Hauber und Mark Römer mit dem vierten Platz zufriedengeben.

14:15 Uhr eröffnete die Turnierleitung um Ralf und Tim Lokodi sowie Max Schäffler das Turnier der „Attraktiven Herren“.

Den knapp 300 Zuschauern wurde packender und zu jeder Zeit fairer Fußball geboten. Unter der souveränen Leitung der drei Unparteiischen zeigten die „älteren“ Kicker was sie technisch noch so beherrschen.

Die Gastgeber mit ihrem Trainer-Duo Marin Mijatovic und Martin Lehner stellten mit Leitershofen gelb und schwarz gleich zwei Teams.

HEIMSPIEL Best of Wonderboys LIVE in der TSV-Turnhalle DEURINGEN Samstag, 23. März 24

Einlass: 19 Uhr ★ Konzertdauer: 20-22.30 Uhr (ca. 25 Min. Pause)

Freie Platzwahl (keine Platzreserv.!) ★ Preis: 15€ an der AK
Ca. 160 Plätze ★ kleines Catering durch den TSV Deuringen ★

Reservierung dringend unter: WBKonzert-Deuringen@t-online.de



Siegerehrung (v.l.) Erster Bürgermeister Paulus Metz, Mark Römer, Martin Lehner, Michael Albrecht, Marin Mijatovic

Franz Egger *Seit 1924*
Malerbetrieb



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de



**Schon
entdeckt?**

**Rathaus Stadtbergen
Nebeneingang:**

Dort hält die Stadt Infomaterial bereit und hier finden Sie auch den Stadtberger Boten, den Sie aber ansonsten in Briefkastenzustellung erhalten.



LAYER

**MEIN NAME:
GABRIELE
GRAF.**

**ICH BIN IHRE
IMMOBILIENEXPERTIN
IN AUGSBURG UND
UMGEBUNG!**

**MÖCHTEN SIE JETZT
IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 65 07 870 📞 0178 - 196 42 08

g.graf@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE



Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.

Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote.
Vielen Dank!

Sammelaktion für Problemabfälle aus Haushalten im Landkreis Augsburg

Im Rahmen der Frühjahrssammelaktion wird häuslicher Problemüll in Stadtbergen kostenlos angenommen am:

Samstag, den 16.03.2024 · von: 13.00 - 16.30 Uhr

Standort: Sportanlage, an der Panzerstraße

Beachten Sie bitte: Angenommen werden nur Problemabfälle aus Haushalten und haushaltsübliche Mengen aus Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben. Die Abfälle sollten möglichst in Originalbehältnissen angeliefert werden. Bitte auf keinen Fall den Problemüll vor Eintreffen der Problemüllsammelfahrzeuge abstellen. Auslaufende Flüssigkeiten, reagierende Chemikalien und Medikamente, die in falsche Hände geraten, stellen eine große Gefahr für Mensch und Umwelt dar.

Wir bitten Sie, sich wie in den Vorjahren wieder zahlreich an dieser Aktion zu beteiligen.

Bitte beachten Sie: Keine Abgabe von Dispersionsfarben mehr möglich!

Weitere Auskünfte erteilt der Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Augsburg, Feyerabendstr. 2., 86830 Schwabmünchen www.awb-landkreis-augsburg.de oder direkt bei der Abfallberatung für den Landkreis Augsburg, Tel. 0821 3102-3221 oder 3222 Email: abfallwirtschaft@lra-a.bayern.de

Bürgermeister Paulus Metz, Stadt Stadtbergen

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Angaben ohne Gewähr, wir bitten, eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 96077 od. E-Mail: produkt@auensee.de

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst:
Werkmann, Osterfeldstr.17
Telefon 0151 112 64471

PAKET-/POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel.: 407832
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchghd. · Sa. 8 - 12 Uhr
E-Center Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo,Di,Do,Fr.: 8.30 - 12.00 Uhr

Mi. 7.30 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr.7, T. 0821 2432801
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag:
10 - 12 und 15 - 18 Uhr,
Fr.: 10 - 12 u. 14 - 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHOFEN

Laubenweg 1, Tel. 450 89 15
Di. 10 - 12 Uhr u.
16 - 18 Uhr, Fr. 16 - 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Leitershofen, Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 - 17
März - Dezember Sa. 9 - 14

Januar - Februar 10 - 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen: Deuringer
Straße: Sa. 10:30 - 12 Uhr
Leitershofen, Am VehiclePark
März - November:
Fr. 14 - 18, Sa. 8:30 - 15 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTB. BERGEN

Telefon 0821 4339190
Öffnungszeiten seit April:
Dienstag: 8 - 21 Uhr
Mittwoch 8 - 20 Uhr
Donnerstag 8 - 19 Uhr
Freitag 12 - 21 Uhr
Sa. und So. 9 - 19 Uhr

TIERBESTATTUNG-SUED.DE

(Feuerbestattung): Gesell-
schaft für Tierbestattung
Augsburg, Telefon Büro (24
Std.): 0821 98221

JUGENDLCUB INSIDE

Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 - 20 Uhr
Fr. 16 - 21 Uhr
Letzter Sonntag im Monat:
14 - 17 Uhr

PFARREIENGEMEINSCH. STADTB. BERGEN

Pfarrbüro · Bismarckstr. 63
86391 Stadtbergen

Tel. 0821 24344-0 Fax: -44
pg.stadtbergen@bistum-
augsburg.de

Während der Schulferien
geöffnet:

Mittwoch: 16 - 19:00 Uhr
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr



PERTL REISEN

Seit 97 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 47 Jahren Reisepartner mit Kroatien

weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

Pertl Reisen GmbH
Hammer 28
93464 Tiefenbach
☎ 0 96 73 - 255
Fax 0 96 73 - 475
pertl_reisen@t-online.de

19.04. - 22. Apr. 4 Tage
**Preisknüller
Tulpenblüte**
HP 589,- € (EZZ 111 €)

01.05. - 8. Mai. 8 Tage
**Flugreise
Sardinien**
HP 879,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

08.05. - 15. Mai. 8 Tage
Flugreise Sardinien
HP 949,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

12.05. - 12. Mai.
Tagesfahrt Muttertag
ins Erzgebirge mit
Mittagessen 99,- €

22.05. - 29. Mai. 8 Tage
Flugreise Sardinien
HP 999,- € (EZZ 190 €)
Transfer Flughafen
München u. zurück 120,-

23.05. - 26. Mai. 4 Tage
**Dankeschönreise
Trentino**
HP 315,- € (EZZ 60 €)

30.05. - 2. Jun. 4 Tage
**Glacier Bernina
Express**
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

11.07. - 14. Jul. 4 Tage
**Glacier Bernina
Express**
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

14.07. - 21. Jul. 8 Tage
**Urlaub am
Gardasee**
HP 699,- € (EZZ 217 €)

01.08. - 4. Aug. 4 Tage
Lübeck Hamburg
HP 499,- € (EZZ 90 €)

15.08. - 18. Aug. 4 Tage
**Glacier Bernina
Express**
HP 659,- € (EZZ 100 €)
2. Person im DZ 100 € Rabatt

18.08. - 25. Aug. 8 Tage
**Urlaub am
Gardasee**
HP 699,- € (EZZ 217 €)

**Einer zahlt
Zwei fahren!**

ab hier sind Reisen für
sie zum Sonderpreis!

23.03. - 27. Mrz. 5 Tage
**Gardasee Venedig
Verona** HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

27.03. - 2. Apr. 7 Tage
Capri und Ischia
HP 1.279,- €
(Preis i. Einzelzimmer 915 €)
Ausflug Capri, inkl. Schifffahrt,
Minibus auf Capri und RL 69 €

29.03. - 2. Apr. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 831,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

29.03. - 1. Apr. 4 Tage
Paris, Versailles
ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 629 €)

29.03. - 2. Apr. 5 Tage
Slowenien Rogaska
HP 1.199,- €
(Preis im Einzelzimmer 625 €)

03.04. - 7. Apr. 5 Tage
Istrien Porec Pula
HP 766,- €
(Preis im Einzelzimmer 499 €)

03.04. - 7. Apr. 5 Tage
Rimini San Marino
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

03.04. - 7. Apr. 5 Tage
Slowenien Portoroz
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

03.04. - 7. Apr. 5 Tage
**Toskana einmal
anders** HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

05.04. - 8. Apr. 4 Tage
Spreewald Berlin
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

09.04. - 15. Apr. 7 Tage
Rom-Capri-Amalfi
HP 1.299,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

10.04. - 14. Apr. 5 Tage
**Lago Maggiore,
Mailand, Ortasee**
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 618 €)

11.04. - 14. Apr. 4 Tage
**Dresden Sächsische
Schweiz** HP 859,- €
(Preis im Einzelzimmer 499 €)

11.04. - 14. Apr. 4 Tage
**Wien - Schnitzel,
Wein & Co**
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

17.04. - 21. Apr. 5 Tage
Blumenriviera
HP 859,- €
(Preis im Einzelzimmer 632 €)

17.04. - 21. Apr. 5 Tage
**Gardasee Venedig
Verona**
HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

24.04. - 28. Apr. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

24.04. - 28. Apr. 5 Tage
Toskana Portofino
HP 938,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

25.04. - 28. Apr. 4 Tage
Ostfriesland
HP 949,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

26.04. - 29. Apr. 4 Tage
**Fischparty
Bremerhaven**
ÜF 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 559 €)

01.05. - 5. Mai. 5 Tage
Blumenriviera
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 642 €)

01.05. - 5. Mai. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 863,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

01.05. - 5. Mai. 5 Tage
**Gardasee Venedig
Verona**
HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

04.05. - 7. Mai. 4 Tage
**Kaiserstuhl &
Bodensee**
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

08.05. - 12. Mai. 5 Tage
Kroatien all inclusive
HP 889,- €
(Preis im Einzelzimmer 639 €)

08.05. - 12. Mai. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 642 €)

08.05. 12. Mai. 5 Tage
Toskana Assisi
HP 849,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

09.05. - 12. Mai. 4 Tage
**Hafengeburtstag
Hamburg** ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

10.05. - 12. Mai. 3 Tage
Muttertag Meransen
HP 699,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

14.05. - 20. Mai. 7 Tage
**Capri - Pompeji &
Vesuv** HP 1.249,- €
(Preis im Einzelzimmer 915 €)

15.05. - 19. Mai. 5 Tage
**Rimini, San Marino,
Bologna**
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)
Ausflug Capri inkl. Schifffahrt,
Minibus auf Capri, RL

19.05. - 22. Mai. 4 Tage
3-Flüsse-Fahrt
HP 949,- €
(Preis im Einzelzimmer 540 €)

21.05. - 26. Mai. 6 Tage
Inselparadies Kroatien
HP 959,- €
(Preis im Einzelzimmer 635 €)

21.05. - 25. Mai. 5 Tage
**Lago Maggiore,
Mailand, Ortasee**
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 618 €)

21.05. - 28. Mai. 8 Tage
Sardinien und Korsika
HP 1.789,- €
(Preis i. Einzelzimmer 999,- €)

25.05. - 31. Mai. 7 Tage
Schottland
HP 1.920,- €
(Preis i. Einzelzimmer 1.328,- €)

23.05. - 26. Mai. 4 Tage
Südtirol Dolomiten
HP 640,- €
(Preis im Einzelzimmer 449 €)

29.05. - 2. Jun. 5 Tage
**Mecklenburg.
Seenplatte**
HP 1.099,- €
(Preis i. Einzelzimmer 625,- €)

30.05. - 2. Jun. 4 Tage
Paris Versailles
ÜF 896,- €
(Preis im Einzelzimmer 629 €)

05.06. - 9. Jun. 5 Tage
Blumenriviera
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 642 €)

05.06. - 9. Jun. 5 Tage
**Gardasee Venedig
Verona** HP 879,- €
(Preis im Einzelzimmer 589 €)
Ausflug Venedig 49 €

05.06. - 9. Jun. 5 Tage
**Lago Maggiore
Matterhorn**
HP 948,- €
(Preis im Einzelzimmer 699 €)

12.06. - 16. Jun. 5 Tage
Kroatien Istrien
HP 799,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

12.06. - 16. Jun. 5 Tage
Südtirol Gardasee
HP 869,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

12.06. - 16. Jun. 5 Tage
Toskana Cinque Terre
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

13.06. - 16. Jun. 4 Tage
**Wien
Schnitzel, Wein & Co**
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

19.06. - 23. Jun. 5 Tage
der Sonne entgegen
HP 831,- €
(Preis im Einzelzimmer 523 €)

19.06. - 23. Jun. 5 Tage
Riesengebirge
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 549 €)

22.06. - 26. Jun. 5 Tage
Lavendelblüte
HP 1.294,- €
(Preis im Einzelzimmer 794 €)

25.06. - 4. Jul. 10 Tage
Costa Brava
HP 1.479,- €
(Preis im Einzelzimmer 929 €)

26.06. - 30. Jun. 5 Tage
Rimini San Marino
HP 899,- €
(Preis im Einzelzimmer 599 €)

27.06. - 30. Jun. 4 Tage
4-Flüsse-Fahrt
HP 878,- €
(Preis im Einzelzimmer 569 €)

03.07. - 7. Jul. 5 Tage
Hohe Tatra
HP 999,- €
(Preis im Einzelzimmer 519 €)

03.07. - 7. Jul. 5 Tage
Templin Uckermark
HP 1.089,- €
(Preis im Einzelzimmer 695 €)

Wir starten in die Badesaison.
Reisen Sie mit uns auf die
Goldene Sonneninsel Krk,
in die Kvarner Bucht nach
Italien und Slowenien

18.05. - 26. Mai. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €**
Preis im Doppelzimmer je nach
Hotel und Saisonzeiten

20.05. - 28. Mai. 9 Tage
Badereise Cesenatico
HP 859,- € (EZZ 350 €)

25.05. - 2. Jun. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 656,- €**
Preis im Doppelzimmer je nach
Hotel und Saisonzeiten

01.06. - 1. Jun. 8 Tage
Badeurlaub Istrien
HP 669,- € (EZZ 105 €)

01.06. - 9. Jun. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

02.06. - 9. Jun. 8 Tage
**Badereise Italien ab
HP 699,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

08.06. - 16. Jun. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

15.06. - 23. Jun. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 688,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

16.06. - 23. Jun. 8 Tage
**Badereise Italien
ab HP 699,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

22.06. - 30. Jun. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 744,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

29.06. - 7. Jul. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
ab HP 744,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

06.07. - 14. Jul. 9 Tage
**Badeurlaub Kroatien
Insel Krk
ab HP 744,- €**
Preis im Doppelzimmer
je nach Hotel und Saisonzeiten

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München - Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

Inhaltsverzeichnis nach Branchen

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Fußpflege Karin Kniesel 16	Krankenpflege Sonnenschein 15	Schreinereien Dieter Weber 14
Altenpflege Ancora 15, 16 Sonnenschein 15	Fußpflege/Nagelstudio Karin Kniesel 16	L	Sonnenschutzanlagen Kupke 22 Laurenz 15 Winkler 15
Apotheken Radegundis Apotheke 17	G	M	T
Autohäuser Sigg / Haas (Opel) 18	Garagentore MTB Geuser 19	Malerbetriebe Kugler 15	Tapezierarbeiten Egger 21 Kupke 22 Pfanzen & Steger 7 Winkler 15
B	Gardinen Kupke 22 Winkler 15	Maler/Lackierer Egger 21 Pfanzen & Steger 7	Teppichverlegungen Egger 21 Kupke 22 Pfanzen & Steger 7 Winkler 15
Baugeschäfte Gleich Bau 5	Gartengeräte Alfred Herzner 14	N	Tierärzte Dr. Datzmann Mobilpraxis 17
Baumaschinenmietpark Eser 2	Gerüstbau Pfanzen & Steger 7	Natursteine Eser 2	Tore, Schranken MTB Geuser 19
Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 24 Bestattungshilfe Irmgard Eberle 24	H	P	Trockenbau Pfanzen & Steger 7
Bodenbeläge Egger 21 Kupke 22 Pfanzen & Steger 7 Winkler 15	Hauselektrik Media@Home Bau- mann 5	Pflegedienste/Pfle- geheime Ancora 15, 16 Sonnenschein 15	V
Brennstoffe Eser 2 Oßwald 19	Heimelektrik Medi@Home Bau- mann 5	Physiotherapie PhysioVita 16	Versicherungen Werner Strobel (Alli- anz) 20
D	Heizöl/Diesel Eser Oßwald 19	Polsterarbeiten Kupke 22 Winkler 15	Vorhänge Kupke 22 Winkler 15
Düngemittel Eser 2	Heizungsbau Schapfl 5	R	W
F	Hörakustiker Iffland 17	Raumausstatter Fröhling 14	Wärmedämmung Egger 21 Pfanzen & Steger 7
Fassadengestaltung Egger 21 Pfanzen & Steger 7	I	Raumausstattung Kupke 22 Winkler 15	Wohnungsbau Infrabau 7
Fensterdekorationen Kupke 22 Winkler 15	Immobilienmakler LAYER 6	Rechtsanwälte Gabriele Eger 16	
	Industrietore MTB Geuser 19	Rollladensysteme Laurenz 15	
	K	S	
	Kaffeemaschinen Media@Home Bau- mann 5	Sanitärinstall. Schapfl 5	
	Kfz-Teile Sigl 19	Sanitätshäuser Ganter & Hessing 17	



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel. 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge